

ссылку на формулу (13.12) из ч. I]. Кроме того, для удобства читателя об этом несколько раз напоминает в подстрочных примечаниях. Подстрочными примечаниями мы воспользовались и в других случаях. Например, в разделе, посвященном физике химической связи, они были необходимы в связи с неустановившейся еще терминологией. Вообще же в специальных случаях, касающихся терминологии, мы привели в скобках и английское написание терминов. В отношении русской транскрипции фамилий иностранных авторов мы придерживались следующего правила: предпочтение отдавалось установившейся транскрипции для известных авторов и более близкой к звучанию на родном языке автора — в других случаях.

Работа по переводу книги разделилась следующим образом: Ю. Д. Фивейский выполнил перевод §12, раздела Б главы 2, главы 3 и задач; С. И. Захаров перевел весь остальной материал.

*С. И. Захаров, Ю. Д. Фивейский*